Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia
Došlo: 08. 04 2008
Č.: 0662-2844 Listov: 4+3/6

Zmluva
o zabezpečení rodinných rekreácií a rekreácií pre dospelých

previd. do E Vzmluv
VÚSZ-606-6/2008
9.4.08 RVÚSZ:
vyb. mlč.

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia
(ďalej len „VÚSZ")
Špitálska 22, 812 74 Bratislava
zastúpený mjr. Ing. Gustávom TARCSIM,
riaditeľom VÚSZ
bankové spojenie : Štátna pokladnica,
číslo účtu : 7000169588/8180 **IČO** 802 603

a

Vojenská zotavovňa a hotel Zemplínska Šírava, a. s.,
(ďalej len „VZ a hotel Zemplínska Šírava"),
072 36 Kaluža,
zastúpená JUDr. Slavomírom JANOKOM,
predsedom predstavenstva
VZ a hotela Zemplínska Šírava
bankové spojenie: Slovenská sporiteľna, a. s.
číslo účtu: 482985796/0900, **IČO** 36659207

u z a t v á r a j ú

podľa § 269 ods.2 a nasl. Obchodného zákonníka túto zmluvu:

I.
P R E D M E T Z M L U V Y

Predmetom zmluvy je zabezpečenie rodinnej rekreácie a rekreácie pre dospelých podľa ***§ 69 zákona č. 328/2002 Z. z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov*** *(ďalej len „zákon č. 328/2002 Z.z".)a* ***Smernice Ministerstva obrany Slovenskej republiky č. 9/2005 o poskytovaní rekreačnej starostlivosti vo vojenských zotavovniach v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky*** *(ďalej len „Smernica MO SR č. 9/2005") vo VZ a hoteli Zemplínska šírava v období od 01. 01. 2008 do 31. 12. 2008.*

II.
ZABEZPEČENIE RODINNEJ REKREÁCIE A REKREÁCIE PRE DOSPELÝCH

1. VZ a hotel Zemplínska Šírava zabezpečí v uvedenom období rodinnú rekreáciu a rekreáciu pre dospelých (ďalej len "rekreačný pobyt") v termínoch uvedených **v prílohe č. 1** tejto zmluvy.

2. Cenník - **príloha č. 2/B** pre jednotlivé kategórie oprávnených osôb vychádza z kalkulácie ceny jednej lôžkonoci uvedenej **v prílohe č. 2/A**. Úhrada za rekreačný pobyt (podiel úhrady účastníka z ceny rekreačného pobytu a podiel úhrady z ceny rekreačného pobytu z osobitného účtu) uvedená **v prílohe č. 2/B** sa riadi **prílohou č. 1 Smernice MO SR č. 9/2005**.

3. VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že distribúciu poukazov na rekreačný pobyt bude zabezpečovať VÚSZ. Prvotná distribúcia sa uskutoční v mesiacoch október – december roku 2007 na úrovni jednotlivých distribučných zložiek Ozbrojených síl SR. Takto zistené počty rekreačných miest budú súčasťou **prílohy č. 3**. Na základe výsledkov tohto distribučného procesu budú stanovené preddavky, ktoré VÚSZ uhradí z osobitného účtu MO SR VZ a hotelu Zemplínska Šírava ako celkovú hodnotu rekreačných poukazov (cena 1 lôžkonoci v určenom období x počet lôžkonocí) zníženú o súhrn účastníckych poplatkov, ktoré hradia rekreanti.

4. V priebehu kalendárneho roku 2008 sa budú počty rekreačných miest upravovať podľa aktuálneho záujmu oprávnených osôb o rekreačný pobyt, v súvislosti s vyplatením preddavku (čl. IV., bod 2 tejto zmluvy) najneskôr do 28. dňa pred nástupným dňom rekreačného turnusu. Po tomto termíne je VZ a hotel Zemplínska Šírava oprávnená kapacitu voľných miest, ktorá bola pôvodne rámcovo dohodnutá medzi zmluvnými stranami (príloha č. 1), využiť pre vlastné podnikateľské účely. V prípade väčšieho záujmu zo strany oprávnených osôb o rekreačný pobyt v porovnaní s kapacitnými možnosťami uvedenými v prílohe č. 1 môže VZ a hotel Zemplínska Šírava poskytnúť voľnú kapacitu VÚSZ.

5. Poverený zamestnanec VÚSZ na základe požiadaviek oprávnených osôb vymedzených § 69 zákona č. 328/2002 Z.z. bude vydávať poukazy na rekreačný pobyt pre príslušný počet osôb, viesť evidenciu objednaných poukazov a informovať o nich zamestnanca VZ a hotela Zemplínska Šírava.

6. Zamestnanec VÚSZ na základe požiadavky oprávnenej osoby a po vzájomnej dohode s VZ a hotelom Zemplínska Šírava má právo upraviť poukaz na rekreačný pobyt podľa oprávnenej predmetnej požiadavky oprávnenej osoby. Dohodnutá zmena musí byť vyznačená na poukaze.

7. VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli na vydávaní **skrátených poukazov**, t.j. poukazov, ktorých dĺžka lôžkonocí je v počte minimálne 2 lôžkonocí. Zamestnanec VÚSZ upraví riadny poukaz na skrátený poukaz, avšak len v tom prípade, ak o riadny poukaz v jeho celom pôvodnom termíne nebude záujem 5 dní pred stanoveným nástupným dňom na rekreačný pobyt. V prípade

skráteného poukazu sa za nevyužité lôžkonoci pôvodného termínu uvedeného v poukaze stornopoplatky neuhrádzajú.

8. *VÚSZ si vyhradzuje právo uhrádzať náklady vynaložené na rekreačný pobyt len na základe tých upravených poukazov, ktoré boli* ***upravené*** *a* ***vydané výlučne zamestnancom VÚSZ.***

9. *Zoznam rekreantov, obsahujúci mená účastníkov rekreačného pobytu a čísla poukazov a prípadné zmeny termínov, či iné úpravy zašle zamestnanec VÚSZ VZ a hotelu Zemplínska Šírava najneskôr 28 dní pred nástupným dňom príslušného turnusu. Ak po tomto termíne nastanú ďalšie zmeny, zamestnanec VÚSZ je povinný o nich informovať VZ a hotel Zemplínska Šírava.*

III.
CENA,
PODMIENKY UBYTOVANIA A STRAVOVANIA

1. *VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že cena jednej lôžkonoci rekreačného pobytu s plnou penziou a ubytovaním v období od 01. 01. 2008 do 04. 01. 2008 činí* ***750,- Sk*** *(slovom sedemstopäťdesiat slovenských korún).*
   VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa ďalej na základe kalkulácie vstupných nákladov tvoriacich ***prílohu č. 2/A,*** *dohodli, že cena jednodenného ubytovania:*
   - *na základnom lôžku v sezóne v období od 09. 01. 2008 do 31. 12. 2008 činí* ***900,- Sk*** *(slovom deväťsto slovenských korún),*
   - *na základnom lôžku v mimosezóne v období od 09. 01. 2008 do 31. 12. 2008 činí* ***780,- Sk*** *(slovom sedemstoosemdesiat slovenských korún),*
   - *pobyt detí do 2 rokov bude zdarma bez nároku na stravu a lôžko.*

   Cena pre jednotlivé kategórie oprávnených osôb s vyšpecifikovaním sezónnosti je uvedená v ***prílohe č. 2/B*** *a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.*

2. *Cena jednej lôžkonoci pre jednotlivé kategórie oprávnených osôb, resp. podiel úhrady konkrétneho účastníka z ceny rekreačného pobytu a podiel úhrady z ceny rekreačného pobytu z osobitného účtu MO SR je stanovený na základe* ***§ 69 z. 328/2002 Z.z.*** *a* ***Smernice MO SR č. 9/2005*** *a je uvedená v* ***prílohe č. 2/B – cenník.***

3. *VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že v období od 10. 01. 2008 do 31. 12. 2008 bude rekreantom starším ako 10 rokov poskytovaná strava v hodnote potravín v surovom stave* ***170,- Sk*** *(slovom jedenstosedemdesiat slovenských korún) denne a rekreantom mladším ako 10 rokov bude poskytnutá strava v hodnote potravín v surovom stave* ***130- Sk*** *(slovom jedenstotridsať slovenských korún) denne. Hodnoty potravín v surovom stave sú v cenách vrátane dane z pridanej hodnoty.*

4. *V cene rekreačného pobytu sú zahrnuté:*

- *ubytovanie,*
- *stravovanie vo forme plnej penzie,*
- *upratovacie služby v rámci rekreačného pobytu,*
- *1 procedúra v sezóne (elektroliečba alebo posilňovňa),*
- *2 procedúry v mimosezóne (elektroliečba a posilňovňa).*

5. *V prípade, ak dôjde k zmenám pomeru ceny v ACR a zmluvnou cenou uvedenou v tejto zmluve VZ a hotel Zemplínska Šírava sa zaväzuje, že bude vypracovaný nový cenník, tak aby platil bod III., čl. 6.*

6. *Hotel Zemplínska Šírava sa zaväzuje, že cena bude v rámci zmluvy o 5,5 % nižšia ako cena v ACR.*

7. *Rekreanti budú ubytovaní vo VZ a hoteli Zemplínska Šírava. Izby sú 2, 3, 4 – lôžkové. Každá izba má vlastné príslušenstvo (WC, sprcha), TV so SAT, rádio, chladničku, telefón.*

8. *VZ a hotel Zemplínska Šírava sa zaväzuje zabezpečiť stravovanie rekreantov v jedálni hotela. Formou švédskych stolov budú zabezpečené raňajky a vo forme plnej penzie – výber z menu obedy a večere, pričom služby stravovania sa začínajú obedom v prvý deň rekreačného pobytu a končia raňajkami v posledný deň rekreačného pobytu.*

9. *VZ a hotel Zemplínska Šírava poskytuje rekreantom i tieto služby:*

a) za úhradu:

- *rekreačno – rehabilitačné centrum,*
- *posilňovňa, sauna,*
- *krytý bazén,*
- *tenisové kurty, ihriská – volejbalové, nohejbalové,*
- *stolný tenis, ruské kolky, minigolf, biliard,*
- *pláž VZ a hotela Zemplínska Šírava (člny, vodné bicykle),*
- *poskytovanie spoločenských hier,*
- *poznávacie zájazdy a výlety.*

b) zdarma:

- *1 hodina v krytom bazéne denne počas celého roka,*
- *internetová čitáreň,*
- *knižnica,*
- *spoločenské posedenia pri reprodukovanej hudbe, diskotéky,*
- *animačné programy pre deti.*

IV.
ÚHRADA NÁKLADOV NA REKREAČNÝ POBYT

1. *VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že VÚSZ uhradí z osobitného účtu MO SR v mesačných preddavkoch náklady na rekreačný pobyt ako prepočet plánovaného počtu lôžkonocí a cenovej kategórie „profesionálny vojak", znížené o súhrn účastníckych poplatkov. VZ a hotel Zemplínska Šírava a VÚSZ sú povinné tieto preddavky zúčtovať, a to bezodkladne po schválení čerpania finančných prostriedkov podľa mesačného výkazu – najneskôr do 5 dní po ukončení posledného turnusu daného obdobia, na ktoré bol preddavok určený s pripojením zoznamu osôb zúčastnených na rekreácii.*

2. *VÚSZ uhradí VZ a hotelu Zemplínska Šírava náklady na rekreačný pobyt na základe vystavených zálohových faktúr nasledovne:*

   a) *preddavok za obdobie od **01. 01. 2008** do **04. 01. 2008** do 08. 01. 2008 (turnus 1),*
   b) *preddavok za obdobie od **09.1. 2008** do **29. 01. 2008** do 08. januára 2008 (turnus 2 – 4),*
   c) *preddavok za obdobie od **30. 01. 2008** do **26. 02. 2008** do 25. januára 2008 (turnus 5 – 8),*
   d) *preddavok za obdobie od **27. 02. 2008** do **25. 03. 2008** do 22. februára 2008 (turnus 9 – 12),*
   e) *preddavok za obdobie **od 26. 03. 2008** do **29. 04. 2008** do 21. marca 2008 (turnus13 – 17),*
   f) *preddavok za obdobie od **30. 04. 2008** do **27. 05. 2008** do 25. apríla 2008 (turnus 18 – 21),*
   g) *preddavok za obdobie od **28. 05. 2008** do **30. 06. 2008** do 23. mája 2008 (turnus 22 – 26),*
   h) *preddavok za obdobie od **01. 07. 2008** do **30. 07. 2008** do 26. júna 2008 (turnus 27 – 29),*
   i) *preddavok za obdobie od **01. 08. 2008** do **30. 08. 2008** do 27. júla 2008 (turnus 30 – 32),*
   j) *preddavok za obdobie od **03. 09. 2008** do **30. 09. 2008** do 29. augusta 2008 (turnus 33 – 36),*
   k) *preddavok za obdobie od **01. 10. 2008** do **28. 10. 2008** do 26. septembra 2008 (turnus 37 – 40),*
   l) *preddavok za obdobie od **29. 10. 2008** do **25. 11. 2008** do 24. októbra 2008 (turnus 41 – 44),*
   m) *preddavok za obdobie od **22. 12. 2008** do **31. 12. 2008** do 17. decembra 2008 (turnus 45 – 46).*

10. *VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že 28 dní pred nástupným dňom prvého rekreačného turnusu daného mesiaca oznámi zamestnanec VÚSZ počet pridelených poukazov VZ a hotelu Zemplínska Šírava. Na základe takto zisteného stavu bude stanovený preddavok ako prepočet objednaného počtu lôžkonocí a cenovej kategórie „profesionálny vojak" a tento preddavok bude potvrdený riaditeľom VÚSZ, s výnimkou **ods. a) a b)** bodu **2 čl. IV.** tejto zmluvy.*

Po obdržaní potvrdenia VZ a hotel Zemplínska Šírava vystaví a následne zašle VÚSZ faktúru na uhradenie preddavku.

11. Všetky ceny uvedené v tejto zmluve sú vrátane dane z pridanej hodnoty.

V.
VYÚČTOVANIA NÁKLADOV NA REKREAČNÝ POBYT A KONTROLA

1. VZ a hotel Zemplínska Šírava sa zaväzuje predkladať VÚSZ mesačné vyúčtovania (rekapitulácie) rekreačných pobytov do piatich pracovných dní po skončení posledného turnusu v danom období, na ktoré bol preddavok určený. Každé vyúčtovanie musí obsahovať prehľad jednotlivých kategórií osôb s vyznačením úhrad za jednotlivé poskytnuté služby (ubytovanie a jeho spôsob, stravovanie).

2. Súčasťou vyúčtovania je faktúra, ktorá musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v súlade so **zákonom SR č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov.**

3. K faktúre je VZ a hotel Zemplínska Šírava povinná priložiť zostavu z programového vybavenia projektu DOMREK_2008, menný zoznam všetkých osôb s uvedením osobných údajov (meno a priezvisko, dátum narodenia a adresu trvalého bydliska rekreanta), ktoré sa rekreácie zúčastnili s vyznačením izieb, na ktorých boli ubytovaní.

4. V rámci mesačných rekapitulácií je VZ a hotel Zemplínska Šírava povinná informovať VÚSZ o využiteľnosti poukazov určených na uvedený druh rekreácie, a to do piatich pracovných dní po skončení posledného turnusu daného obdobia, na ktorý bol preddavok určený. VZ a hotel Zemplínska Šírava predloží VÚSZ konečné vyúčtovanie za obdobie od 01. 01. 2008 do 31. 12. 2008 do 10. januára 2009.

5. VZ a hotel Zemplínska Šírava je povinná bezodkladne informovať VÚSZ o poukazoch, ktoré boli nevyužité z dôvodu nenastúpenia rekreanta.

6. VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že úhrada storno poplatkov bude realizovaná v len v prípade, ak z naliehavých služobných dôvodov, zdravotných dôvodov, resp. závažných rodinných dôvodov rekreant predčasne odstúpi z rekreácie. Podmienkou na akceptovanie storna je predloženie výpisu z rozkazu veliteľa, resp. lekárska správa. V tomto prípade VZ a hotel Zemplínska Šírava vráti rekreantovi VÚSZ v rámci predmetného vyúčtovania za každú nevyužitú lôžkonoc pomerne platby z kalkulačnej položky za stravovanie na základe konkrétnych podielov úhrady z ceny stanovených **prílohu č. 1 Smernice MO SR č. 9/2005** (t. j. pri kategórii „profesionálny vojak" za každú nevyužitú lôžkonoc 1/3 sumy kalkulačnej položky za stravovanie, t.j. 125,-Sk a VÚSZ 2/3 sumy kalkulačnej položky za stravovanie, t.j. 255,-Sk). Cena za 1 nevyužitú lôžkonoc v sezóne bude vo výške **520,- Sk**.

7. *VÚSZ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu poskytovania rekreačných pobytov z hľadiska dodržiavania zmluvných podmienok. VZ a hotel Zemplínska Šírava sa zaväzuje umožniť povereným zamestnancom VÚSZ vstup do zariadenia a predložiť príslušnú dokumentáciu k vykonaniu kontroly.*

VI.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. *Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, pričom všetky majú rovnakú platnosť. Každá zo zmluvných strán dostane dve vyhotovenia.*

2. *Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať kedykoľvek počas jej platnosti na základe dohody zmluvných strán formou písomného dodatku. Zmluva sa uzatvára na čas neurčitý.*

3. *Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:*

   - *príloha č. 1 – rámcová príloha - prehľad rekreačných turnusov rodinnej rekreácie a rekreácie pre dospelých,*
   - *príloha č. 2/A – kalkulácia ceny jednej lôžkonoci,*
     príloha č. 2/B - cenník,
   - *príloha č. 3 – preddavky na rodinnú rekreáciu a rekreáciu pre dospelých.*

4. *Táto zmluva nadobúda účinnosť od* ***01. januára 2008****.*

V Bratislave 14. 11. *2007*

Za
VÚSZ

mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za
VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s.

JUDr. Slavomír JANOK
predseda predstavenstva

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
072 36 Kaluža
IČO: 36659207, DIČ: 2022220134
IČ DPH: SK2022220134

Príloha č. 1 - rámcová príloha

VZ a hotel Zemplínska Šírava, a.s. - 2008

obdobie od 01.01.2008 do 04.01.2008			VÚSZ - mimosez.	500	účastník - mimosez.	250	spolu	750
obdobie od 09.01.2008 do 31.12.2008			VÚSZ - sezóna	600	účastník - sezóna	300	spolu	900
			VÚSZ - mimosez.	520	účastník - mimosez.	260	spolu	780

	od	do	noci	osôb	LN	sez.
1	01.01.08	04.01.08	3	200	600	m
2	09.01.08	15.01.08	6	30	180	m
3	16.01.08	22.01.08	6	30	180	m
4	23.01.08	29.01.08	6	30	180	m
5	30.01.08	05.02.08	6	40	240	m
6	06.02.08	12.02.08	6	40	240	m
7	13.02.08	19.02.08	6	40	240	m
8	20.02.08	26.02.08	6	40	240	m
9	27.02.08	04.03.08	6	50	300	m
10	05.03.08	11.03.08	6	50	300	m
11	12.03.08	18.03.08	6	50	300	m
12	19.03.08	25.03.08	6	120	720	m
13	26.03.08	01.04.08	6	50	300	m
14	02.04.08	08.04.08	6	50	300	m
15	09.04.08	15.04.08	6	50	300	m
16	16.04.08	22.04.08	6	50	300	m
17	23.04.08	29.04.08	6	50	300	m
18	30.04.08	06.05.08	6	60	360	m
19	07.05.08	13.05.08	6	60	360	m
20	14.05.08	20.05.08	6	60	360	m
21	21.05.08	27.05.08	6	60	360	m
22	28.05.08	03.06.08	6	80	480	m
23	04.06.08	10.06.08	6	80	480	m
24	11.06.08	17.06.08	6	80	480	m
25	18.06.08	24.06.08	6	80	480	m
26	25.06.08	30.06.08	5	120	480	m
27	01.07.08	10.07.08	9	120	1080	s
28	11.07.08	20.07.08	9	200	1800	s
29	21.07.08	30.07.08	9	200	1800	s
30	01.08.08	10.08.08	9	200	1800	s
31	11.08.08	20.08.08	9	200	1800	s
32	21.08.08	30.08.08	9	200	1800	s
33	03.09.08	09.09.08	6	60	360	m
34	10.09.08	16.09.08	6	60	360	m
35	17.09.08	23.09.08	6	50	300	m
36	24.09.08	30.09.07	6	50	300	m
37	01.10.08	07.10.08	6	40	240	m
38	08.10.08	14.10.08	6	40	240	m
39	15.10.08	21.10.08	6	40	240	m
40	22.10.08	28.10.07	6	40	240	m
41	29.10.08	04.11.08	6	40	240	m
42	05.11.08	11.11.08	6	40	240	m
43	12.11.08	18.11.08	6	40	240	m
44	19.11.08	25.11.08	6	40	240	m
45	22.12.08	28.12.08	6	100	600	m
46	29.12.08	31.12.08	3	200	600	m
Spolu:			287	3 610	23 580	

Za
VÚSZ

mjr. Ing. Gustáv TARCSI

Úrad sociálneho zabezpečenia

Za
VZ a hotel Zemplínska Šírava, a.s.

JUDr. Slavomír JANOK

Príloha č. 2/A

Kalkulácia ceny jednodenného pobytu (lôžkonoci) na rok 2008
Rodinné rekreácie a rekreácie pre dospelých

Kalkulačná položka	Dospelá osoba		Dieťa do 10 rokov		Senior nad 55 r.	
	sezóna	mimos.	sezóna	mimos.	sezóna	mimos.
Spotreba potravín	170	170	130	130	170	170
Spotreba energií (elektrická energia, voda, plyn)	35	35	25	25	35	35
Spotreba pomocného materiálu	12	12	10	10	12	12
Mzdové náklady	110	110	95	95	110	110
Náklady na zdravotné a sociálne poistenie	38	38	33	33	38	38
Ostatné náklady (služby,dane, odpisy)	15	15	7	7	15	15
Stravovanie	**380**	**380**	**300**	**300**	**380**	**380**
Spotreba energií (elektrická energia, voda, plyn)	86	70	86	70	86	60
Spotreba materiálu (hyg., dezinf., šport., rekr.)	50	26	50	26	50	26
Mzdové náklady	170	111	170	111	170	111
Náklady na zdravotné a sociálne poistenie	60	39	60	39	60	39
Pranie posteľnej bielizne, uterákov, osušiek	36	36	36	36	36	36
Ostatné náklady (služby,dane, odpisy)	118	118	118	118	118	68
Ubytovanie a doplnkové služby	**520**	**400**	**520**	**400**	**520**	**340**
Cena jednodenného pobytu vrátane DPH	**900**	**780**	**820**	**700**	**900**	**720**

Za
VÚSZ

mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za
VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s.

JUDr. Slavomír JANOK
predseda predstavenstva

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
072 36 Kaluža
IČO: 36659207, DIČ: 2022220134
IČ DPH: SK2022220134

Príloha č. 2/B

Cenník na rok 2008 - VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s.

P.č.	Kategória	Úhrada rekreanta	Platby VÚSZ z osobitného účtu MO SR a účastnícke poplatky za obdobia roku 2008			
			sezóna		Mimosezóna	
			základné lôžko		Základné lôžko	
			VÚSZ	ÚP	VÚSZ	ÚP
1/1	vojak	1/3	600	300	520	260
1/2	manžel/ka	1/3	600	300	520	260
1/3	dieťa do 10 r.	1/4	610	210	520	180
1/4	dieťa nad 10 r.	1/3	600	300	520	260
2/1	zamestnanec	1/3	600	300	520	260
2/2	manžel/ka	1/3	600	300	520	260
2/3	dieťa do 10 r.	1/4	610	210	520	180
2/4	dieťa nad 10 r.	1/3	600	300	520	260
3/1	dôchodca do 55 r.	1/2	450	450	390	390
3/2	manžel/ka bez nároku na dôchodok	2/3	300	600	260	520
3/3	manžel/ka – nárok na dôchodok	1/2	450	450	360	360
3/4	dieťa do 10 r.	1/2	410	410	350	350
3/5	dieťa nad 10 r.	2/3	300	600	260	520
4/1	dôchodca nad 55 r.	1/3	600	300	480	240
4/2	manžel/ka bez nároku na dôchodok	2/3	300	600	260	520
4/3	manžel/ka – nárok na dôchodok	1/3	600	300	480	240
4/4	dieťa do 10 r.	1/3	550	270	470	230
4/5	dieťa nad 10 r.	1/2	450	450	390	390
5/1	voj.veteráni do 55	1/2	450	450	390	390
5/2	manželka bez nároku na dôchodok	2/3	300	600	260	520
5/3	manžel/ka nárok na dôchodok	1/2	450	450	360	360
5/4	dieťa do 10 r.	1/2	410	410	350	350
5/5	dieťa nad 10 r.	2/3	300	600	260	520
6/1	voj.veteráni nad 55	1/3	600	300	480	240
6/2	manžel/ka bez nároku na dôchodok	2/3	300	600	260	520
6/3	manžel/ka nárok na dôchodok	1/3	600	300	480	240
6/4	dieťa do 10 r.	1/3	550	270	470	230
6/5	dieťa nad 10 r.	1/2	450	450	390	390

Cena účastníckeho poplatku je za osobu a noc.

Mimosezóna: 09. 01. 2008 - 30. 06. 2008
03. 09. 2008 - 31. 12. 2008

Sezóna: 01. 07. 2008 - 30. 08. 2008

Za
VÚSZ

mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Za
VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s.

JUDr. Slavomír JANOK
predseda predstavenstva

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
072 36 Kaluža

Vysvetlivky k Prílohe č. 2/B

1/1 *– profesionálny vojak a vojak v prípravnej službe,*
2/1 *– zamestnanec MO SR, rozpočtových organizácií a príspevkových organizácií v pôsobnosti MO SR,*
3/1 *– poberateľ dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorý nedovŕšil v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecných predpisov o sociálnom poistení, t.j. nedovŕšil 55 rokov veku,*
3/2 *– manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá nedovŕšila vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení, t.j. najneskôr v deň predchádzajúci dňu začatia rekreačného turnusu,*
3/3 *– manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá dovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecných predpisov o sociálnom zabezpečení,*

4/1 *– poberateľ dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorý dovŕšil v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecných predpisov o sociálnom poistení,*
4/2 *– manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá nedovŕšila vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*
4/3 *– manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá dovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecných predpisov o sociálnom poistení,*

5/1 *– vojnový veterán do 55 roku veku,*
5/2 *– manželka (manžel) vojnového veterána, ktorá nedovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*
5/3 *- manželka (manžel) poberateľa dôchodku z výsluhového zabezpečenia, ktorá dovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*

6/1 *– vojnový veterán nad 55 rokov veku,*
6/2 *– manželka (manžel) vojnového veterána, ktorá nedovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*
6/3 *– manželka (manžel) vojnového veterána, ktorá dovŕšila v danom roku vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa všeobecne platných predpisov o sociálnom poistení,*

1/3, ¼, 2/3, 2/4, ¾, 3/5, 4/4, 4/5, 5/4, 5/5, 6/4, 6/5 *– vek dieťaťa do 10 rokov, resp. nad 10 rokov sa vzťahuje ku dňu predchádzajúcemu dňu začatiu rekreačného turnusu.*

Príloha č.3

Rodinná rekreácia VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s. - 2008

01.01.2008 - 4.01.2008			VÚSZ		500	účastník		250	spolu:	750
			mimosezóna			mimosezóna				
09.01.2008 - 31.12.2008			VÚSZ-sezóna		600	účastník-sezóna		300	spolu:	900
09.01.2008 - 31.12.2008			VÚSZ-mimos.		520	účastník-mimos.		260	spolu:	780
	od	do	noci	osôb	LN	sez.	VÚSZ	prof. vojak	spolu	preddavky
1	01.01.08	04.01.08	3	200	600	m	300 000	150 000	450 000	300 000
2	09.01.08	15.01.08	6	30	180	m	93 600	46 800	140 400	
3	16.01.08	22.01.08	6	30	180	m	93 600	46 800	140 400	
4	23.01.08	29.01.08	6	30	180	m	93 600	46 800	140 400	280 800
5	30.01.08	05.02.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	
6	06.02.08	12.02.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	
7	13.02.08	19.02.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	
8	20.02.08	26.02.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	499 200
9	27.02.08	04.03.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	
10	05.03.08	11.03.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	
11	12.03.08	18.03.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	
12	19.03.08	25.03.08	6	120	720	m	374 400	187 200	561 600	842 400
13	26.03.08	01.04.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	
14	02.04.08	08.04.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	
15	09.04.08	15.04.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	
16	16.04.08	22.04.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	
17	23.04.08	29.04.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	780 000
18	30.04.08	06.05.08	6	60	360	m	187 200	93 600	280 800	
19	07.05.08	13.05.08	6	60	360	m	187 200	93 600	280 800	
20	14.05.08	20.05.08	6	60	360	m	187 200	93 600	280 800	
21	21.05.08	27.05.08	6	60	360	m	187 200	93 600	280 800	748 800
22	28.05.08	03.06.08	6	80	480	m	249 600	124 800	374 400	
23	04.06.08	10.06.08	6	80	480	m	249 600	124 800	374 400	
24	11.06.08	17.06.08	6	80	480	m	249 600	124 800	374 400	
25	18.06.08	24.06.08	6	80	480	m	249 600	124 800	374 400	1.248
26	25.06.08	30.06.08	5	120	480	m	249 000	124 800	374 400	1 248 000
27	01.07.08	10.07.08	9	120	1080	s	648 000	324 000	972 000	
28	11.07.08	20.07.08	9	200	1800	s	1 080 000	540 000	1 620 000	
29	21.07.08	30.07.08	9	200	1800	s	1 080 000	540 000	1 620 000	2 808 000
30	01.08.08	10.08.08	9	200	1800	s	1 080 000	540 000	1 620 000	
31	11.08.08	20.08.08	9	200	1800	s	1 080 000	540 000	1 620 000	
32	21.08.08	30.08.08	9	200	1800	s	1 080 000	540 000	1 620 000	3 240 000
33	03.09.08	09.09.08	6	60	360	m	187 200	93 600	280 800	
34	10.09.08	16.09.08	6	60	360	m	187 200	93 600	280 800	
35	17.09.08	23.09.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	
36	24.09.08	30.09.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	686 400

Rodinná rekreácia VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s. - 2008

09.01.2008 - 31.12.2008			VÚSZ-sezóna		600	účastník-sezóna		300	spolu:	900
09.01.2008 - 31.12.2008			VÚSZ-mimos.		520	účastník-mimos.		260	spolu:	780
	od	do	noci	osôb	LN	sez.	VÚSZ	prof. vojak	spolu	preddavky
37	01.10.08	07.10.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	
38	08.10.08	14.10.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	
39	15.10.08	21.10.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	
40	22.10.08	28.10.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	499 200
41	29.10.08	04.11.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	
42	05.11.08	11.11.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	
43	12.11.08	18.11.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	
44	19.11.08	25.11.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	499 200
45	22.12.08	28.12.08	6	100	600	m	312 000	156 000	468 000	
46	29.12.08	31.12.08	3	200	600	m	312 000	156 000	468 000	624 000
Spolu:			**286**	**3 610**	**23 580**		**13 056 000**	**6 528 000**	**19 584 000**	**13 056 000**

23.700,- 13.118400,- 6.559.200,- 19.677.600,- 13.118.400,-

Za

VÚSZ

mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za

VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s.

JUDr. Slavomír JANOK
predseda predstavenstva

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
072 36 Kaluža
IČO: 36659207, DIČ: 2022220134
IČ DPH: SK2022220134

ZH-606-107/08

Dodatok č. 1
k zmluve
o zabezpečení rodinných rekreácií a rekreácií pre dospelých

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia
(ďalej len „VÚSZ")
Špitálska 22, 812 74 Bratislava
zastúpený mjr. Ing. Gustávom TARCSIM,
riaditeľom VÚSZ
bankové spojenie : Štátna pokladnica,
číslo účtu : 7000169588/8180 **IČO** 802 603

a

Vojenská zotavovňa a hotel Zemplínska Šírava, a. s.,
(ďalej len „VZ a hotel Zemplínska Šírava"),
072 36 Kaluža,
zastúpená JUDr. Slavomírom JANOKOM,
predsedom predstavenstva
VZ a hotela Zemplínska Šírava
bankové spojenie: Slovenská sporiteľna, a. s.
číslo účtu: 482985796/0900, **IČO** 36659207

u z a t v á r a j ú

podľa § 269 ods.2 a nasl. Obchodného zákonníka tento dodatok:

I.
Predmet dodatku č. 1

Predmetom dodatku č. 1 k zmluve je zabezpečenie rodinnej rekreácie a rekreácie pre dospelých podľa ***§ 69 zákona č. 328/2002 Z. z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov*** *(ďalej len „zákon č. 328/2002 Z.z".)a* ***Smernice Ministerstva obrany Slovenskej republiky č. 9/2005 o poskytovaní rekreačnej starostlivosti vo vojenských zotavovniach v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky*** *(ďalej len „Smernica MO SR č. 9/2005") vo VZ a hoteli Zemplínska šírava v období od 01. 01. 2008 do 31. 12. 2008.*

Článok I

1. *Článok IV. bod 2 písm. m) sa mení nasledovne:*

   *m) preddavok za obdobie od **26. 11. 2008** do **31. 12. 2008** do 9. decembra 2008 (turnus 45 – 49.)*

Článok II

1. *Dodatok č. 1 k zmluve nadobúda platnosť a účinnosť dňom 25. 11. 2008.*

2. *Tento dodatok č. 1 je vypracovaný v štyroch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán dostane dve vyhotovenia.*

3. *Tento dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy a uzatvára sa na čas určitý, a to do 31. 12. 2008.*

4. *Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku k zmluve sú:*

   - *príloha č. 1 – rámcová príloha - prehľad rekreačných turnusov rodinnej rekreácie a rekreácie pre dospelých,*
   - *príloha č. 3 – preddavky na rodinnú rekreáciu a rekreáciu pre dospelých.*

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

V Bratislave 24.11. *2008*

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
072 36 Kaluža
14

Za
VÚSZ

mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Za
VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s.

JUDr. Slavomír JANOK
predseda predstavenstva

Príloha č. 1 - rámcová príloha

VZ a hotel Zemplínska Šírava, a.s. - 2008

01.01.2008	VÚSZ - mimosez.	500	účastník - mimosez.	250	spolu	750
09.01.2008						
09.01.2008	VÚSZ - sezóna	600	účastník - sezóna	300	spolu	900
31.12.2008	VÚSZ - mimosez.	520	účastník - mimosez.	260	spolu	780

	od	do	noci	osôb	LN	sez.
1	01.01.08	04.01.08	3	200	600	m
2	09.01.08	15.01.08	6	30	180	m
3	16.01.08	22.01.08	6	30	180	m
4	23.01.08	29.01.08	6	30	180	m
5	30.01.08	05.02.08	6	40	240	m
6	06.02.08	12.02.08	6	40	240	m
7	13.02.08	19.02.08	6	40	240	m
8	20.02.08	26.02.08	6	40	240	m
9	27.02.08	04.03.08	6	50	300	m
10	05.03.08	11.03.08	6	50	300	m
11	12.03.08	18.03.08	6	50	300	m
12	19.03.08	25.03.08	6	120	720	m
13	26.03.08	01.04.08	6	50	300	m
14	02.04.08	08.04.08	6	50	300	m
15	09.04.08	15.04.08	6	50	300	m
16	16.04.08	22.04.08	6	50	300	m
17	23.04.08	29.04.08	6	50	300	m
18	30.04.08	06.05.08	6	60	360	m
19	07.05.08	13.05.08	6	60	360	m
20	14.05.08	20.05.08	6	60	360	m
21	21.05.08	27.05.08	6	60	360	m
22	28.05.08	03.06.08	6	80	480	m
23	04.06.08	10.06.08	6	80	480	m
24	11.06.08	17.06.08	6	80	480	m
25	18.06.08	24.06.08	6	80	480	m
26	25.06.08	30.06.08	5	120	480	m
27	01.07.08	10.07.08	9	120	1080	s
28	11.07.08	20.07.08	9	200	1800	s
29	21.07.08	30.07.08	9	200	1800	s
30	01.08.08	10.08.08	9	200	1800	s
31	11.08.08	20.08.08	9	200	1800	s
32	21.08.08	30.08.08	9	200	1800	s
33	03.09.08	09.09.08	6	60	360	m
34	10.09.08	16.09.08	6	60	360	m
35	17.09.08	23.09.08	6	50	300	m
36	24.09.08	30.09.07	6	50	300	m
37	01.10.08	07.10.08	6	40	240	m
38	08.10.08	14.10.08	6	40	240	m
39	15.10.08	21.10.08	6	40	240	m
40	22.10.08	28.10.07	6	40	240	m
41	29.10.08	04.11.08	6	40	240	m
42	05.11.08	11.11.08	6	20	120	m
43	12.11.08	18.11.08	6	20	120	m
44	19.11.08	25.11.08	6	20	120	m
45	26.11.08	02.12.08	6	20	120	m
46	03.12.08	09.12.08	6	20	120	m
47	10.12.08	16.12.08	6	20	120	m
48	22.12.08	28.12.08	6	100	600	m
49	29.12.08	31.12.08	3	200	600	m
Spolu:			**305**	**3 610**	**23 580**	

Za VÚSZ
mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Za VZ a hotel Zemplínska Šírava, a.s.
JUDr. Slavomír JANOK
predseda predstavenstva

Príloha č.3

Rodinná rekreácia VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s. - 2008

01.01.2008 - 4.01.2008			VÚSZ		500	účastník		250	spolu:	**750**
			mimosezóna			mimosezóna				
09.01.2008 - 31.12.2008			VÚSZ-sezóna		600	účastník-sezóna		300	spolu:	**900**
09.01.2008 - 31.12.2008			VÚSZ-mimos.		520	účastník-mimos.		260	spolu:	**780**
	od	do	noci	osôb	LN	sez.	VÚSZ	prof. vojak	spolu	**preddavky**
1	01.01.08	04.01.08	3	200	600	m	300 000	150 000	450 000	**300 000**
2	09.01.08	15.01.08	6	30	180	m	93 600	46 800	140 400	
3	16.01.08	22.01.08	6	30	180	m	93 600	46 800	140 400	
4	23.01.08	29.01.08	6	30	180	m	93 600	46 800	140 400	**280 800**
5	30.01.08	05.02.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	
6	06.02.08	12.02.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	
7	13.02.08	19.02.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	
8	20.02.08	26.02.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	**499 200**
9	27.02.08	04.03.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	
10	05.03.08	11.03.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	
11	12.03.08	18.03.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	
12	19.03.08	25.03.08	6	120	720	m	374 400	187 200	561 600	**842 400**
13	26.03.08	01.04.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	
14	02.04.08	08.04.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	
15	09.04.08	15.04.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	
16	16.04.08	22.04.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	
17	23.04.08	29.04.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	**780 000**
18	30.04.08	06.05.08	6	60	360	m	187 200	93 600	280 800	
19	07.05.08	13.05.08	6	60	360	m	187 200	93 600	280 800	
20	14.05.08	20.05.08	6	60	360	m	187 200	93 600	280 800	
21	21.05.08	27.05.08	6	60	360	m	187 200	93 600	280 800	**748 800**
22	28.05.08	03.06.08	6	80	480	m	249 600	124 800	374 400	
23	04.06.08	10.06.08	6	80	480	m	249 600	124 800	374 400	
24	11.06.08	17.06.08	6	80	480	m	249 600	124 800	374 400	
25	18.06.08	24.06.08	6	80	480	m	249 600	124 800	374 400	
26	25.06.08	30.06.08	5	120	480	m	249 000	124 800	374 400	**1 248 000**
27	01.07.08	10.07.08	9	120	1080	s	648 000	324 000	972 000	
28	11.07.08	20.07.08	9	200	1800	s	1 080 000	540 000	1 620 000	
29	21.07.08	30.07.08	9	200	1800	s	1 080 000	540 000	1 620 000	**2 808 000**
30	01.08.08	10.08.08	9	200	1800	s	1 080 000	540 000	1 620 000	
31	11.08.08	20.08.08	9	200	1800	s	1 080 000	540 000	1 620 000	
32	21.08.08	30.08.08	9	200	1800	s	1 080 000	540 000	1 620 000	**3 240 000**
33	03.09.08	09.09.08	6	60	360	m	187 200	93 600	280 800	
34	10.09.08	16.09.08	6	60	360	m	187 200	93 600	280 800	
35	17.09.08	23.09.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	
36	24.09.08	30.09.08	6	50	300	m	156 000	78 000	234 000	**686 400**

Rodinná rekreácia VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s. - 2008

01.01.2008 - 31.12.2008			VÚSZ-sezóna		600	účastník-sezóna		300	spolu:	**900**
01.01.2008 - 31.12.2008			VÚSZ-mimos.		520	účastník-mimos.		260	spolu:	**780**
	od	do	noci	osôb	LN	sez.	VÚSZ	prof. vojak	spolu	**preddavky**
37	01.10.08	07.10.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	
38	08.10.08	14.10.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	
39	15.10.08	21.10.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	
40	22.10.08	28.10.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	**499 200**
41	29.10.08	04.11.08	6	40	240	m	124 800	62 400	187 200	
42	05.11.08	11.11.08	6	20	120	m	62 400	31 200	93 600	
43	12.11.08	18.11.08	6	20	120	m	62 400	31 200	93 600	
44	19.11.08	25.11.08	6	20	120	m	62 400	31 200	93 600	**312 000**
45	26.11.08	02.12.08	6	20	120	m	62 400	31 200	93 600	
46	03.12.08	09.12.08	6	20	120	m	62 400	31 200	93 600	
47	10.12.08	16.12.08	6	20	120	m	62 400	31 200	93 600	
48	22.12.08	28.12.08	6	100	600	m	312 000	156 000	468 000	
49	29.12.08	31.12.08	3	200	600	m	312 000	156 000	468 000	**811 200**
Spolu:			**305**	**3 610**	**23 580**		**13 056 000**	**6 528 000**	**19 584 000**	**13 056 000**

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za

VÚSZ

mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Za

VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s.

JUDr. Slavomír JANOK
predseda predstavenstva